

РЕШЕНИЕ

№ 19430

гр. София, 19.05.2026 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 53 състав, в
публично заседание на 20.04.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Полина Величкова

при участието на секретаря Йоана Владимирова, като разгледа дело номер **1963** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 126 и сл. от Административнопроцесуалния кодекс /АПК/ във вр. с чл. 39, ал. 1 от Закона за защита на личните данни /ЗЗЛД/.

Образувано е, след като с Решение № 1383/ 09. 02. 2026 г. по адм. дело № 8629/ 2025 г. по описа на Върховния административен съд е обезсилено Решение № 21613/ 23. 06. 2025 г., постановено по адм. д. № 4383/2025 г. по описа на Административен съд – София град, като делото е върнато за ново разглеждане от друг състав на Административен съд - София град.

Предмет на разглеждане в настоящото производство е жалбата на П. В. Г. срещу изричен отказ на „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД, обективиран в писмо от 9. 04. 2025 г., да предостави обработваните лични данни на П. В. Г. по искане от 10. 03. 2025 г.

В жалбата се сочат подробни аргументи за незаконосъобразност на оспорения акт, като се иска неговата отмяна.

Ответникът – „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД в писмен отговор оспорва основателността на жалбата и моли за нейното отхвърляне.

Административен съд - София град, като взе предвид представените по делото писмени доказателства и становищата на страните, прие за установено от фактическа и правна страна следното:

Производството пред административния орган е образувано по искане, подадено на 10. 03. 2025 г. на основание чл. 15 и чл. 20 от Регламент /ЕС/ 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО /Общ регламент относно защитата на данните, ОРЗД/.

Искането има за предмет информация, свързана с жалбоподателя, както следва: потвърждение дали личните данни се обработват от "Кеш Кредит Мобайл" ЕАД; целите на обработването на данните; категориите обработвани лични данни; получателите или категориите получатели, на които са разкрити или предстои да бъдат разкрити личните данни; срокът за съхранение на данните или критериите за определяне на този срок; копия от личните данни, както и копие от всички документи, съдържащи лични данни на жалбоподателя /включително договори за заем, искания за кредит, писмена кореспонденция и друга документация, свързана с обработването; справка за всички извършени плащания по тези договори, включително подробна разбивка на сумите, датите и начина на плащане. В искането на основание чл. 11, ал. 1, т. 12 от Закона за потребителския кредит /ЗПК/ е поискано и предоставяне на информация за извършените плащания по Договор за кредит от 29.08.2022г., сключен между жалбоподателя и „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД и „Кредит Гаранция“ ЕООД. Подателят изразил становище, че носителите на личните данни в случая са договори за потребителски кредити, поради което предоставянето на копие от тях представлява задължение не само по ЗЗЛД и ОРЗД, но и по ЗПК, като неизпълнението на това задължение ограничава правата на потребителя и представлява нарушение на императивните разпоредби на потребителското законодателство.

С оспореното писмо от 09. 04. 2025 г. жалбоподателят бил уведомен чрез своя пълномощник, че дружеството обработва лични данни като всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, подреждане или комбинирание, ограничаване, изтриване или унищожаване. Дружеството обработва личните данни на адресата в обема съгласно Политиката за поверителност и защита на личните данни /л.32-38/ и за целите на извършване на дейността на кредитен посредник. Събирането, обработването и съхраняването на лични данни в регистрите на дружеството се извършва на хартиен, технически и/или електронен носител по централизиран и/или разпределен способ в помещения, съобразно с предвидените мерки за защита и оценката на подходящото ниво на сигурност на съответния регистър. Дейностите се състоят в операции по обработване, които поради своето естество, обхват и/или цели изискват редовно и систематично наблюдение на субектите на данни или в обработване на специалните категории данни и на лични данни. Дружеството следи за стриктното опазване на личните данни на клиентите си, както и за тяхното правомерно обработване. В писмото са изложени следните лични данни на жалбоподателя: три имена, ЕГН, код за програма „Д. приятел“, IBAN, мобилен телефон, адрес по лична карта, семейно положение, длъжност и адрес на електронна поща. Посочено е в писмото, че към настоящия момент няма лични данни, които да са в процес на обработка от дружеството. Адресатът е уведомен, че към настоящия момент договор за кредит от 29. 08. 2022 г. е цедиран на "ЕОС Матрикс" ЕООД.

От представената от оспорващия Справка за кредитна задължнялост, издадена от ЦКР към БНБ с период от 2020 г. до датата на представянето ѝ се установява наличието на сключени договори за потребителски кредит, за които ответникът е подавал информация към ЦКР.

При така установеното от фактическа страна, съдът приема от правна страна следното:

Съгласно разпоредбата на чл. 39, ал. 1 от ЗЗЛД при нарушаване на правата му по Регламент /ЕС/ 2016/679 и по този закон субектът на данни може да обжалва действия и актове на администратора и на обработващия лични данни пред съда по реда на Административнопроцесуалния кодекс. Условие за допустимост на оспорването е относно същото нарушение да няма висящо производство пред Комисията за защита на личните данни

/КЗЛД/ или нейно решение относно същото нарушение да е обжалвано и няма влязло в сила решение на съда – чл. 39, ал. 4 от ЗЗЛД. В хода на настоящото производство се установи, че по процесния спор няма висящо производство пред КЗЛД.

Жалбата е подадена в законоустановения 14-дневен срок от надлежна страна, срещу изричен отказ на "Кеш Кредит Мобайл" ЕАД, в качеството му на администратор на лични данни, за предоставяне на поисканите от заявителя лични данни.

Разгледана по същество, жалбата е основателна.

Между страните не е спорно, че между жалбоподателя и "Кеш Кредит Мобайл" ЕАД са били налице облигационни отношения, възникнали по силата на сключени договори за парични заеми, като оспорващият е субект, чиито лични данни са обработвани от дружеството – ответник и в това си качество той има право на достъп до обработваните му от администратора лични данни, съгласно чл. 15 от Регламент /ЕС/ 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО /Регламент 2016/679/.

Ответникът "Кеш Кредит Мобайл" ЕАД попада в хипотезата на определението по чл. 4, т. 7 от Регламент 2016/679, съгласно която "администратор" означава физическо или юридическо лице, публичен орган, агенция или друга структура, която сама или съвместно с други определя целите и средствата за обработването на лични данни; когато целите и средствата за това обработване се определят от правото на Съюза или правото на държава членка, администраторът или специалните критерии за неговото определяне могат да бъдат установени в правото на Съюза или в правото на държава членка.

Предвид горното, за ответното дружество, като администратор на лични данни, е съществувало нормативно установено задължение да се произнесе по подаденото от жалбоподателя искане, като с оглед разпоредбата на чл. 12, § 3 от Регламент 2016/679, информацията относно действията, предприети във връзка с искане по членове 15-22, е следвало да бъде предоставена без ненужно забавяне и във всички случаи в срок от един месец от получаване на искането. Оспореното писмо, в което е обективиран изричният отказ, е издадено от компетентен орган - длъжностното лице по защита на личните данни при "Кеш Кредит Мобайл" ЕАД.

При издаване на оспорения акт е спазена установената писмена форма, като са изложени съображенията, мотивирали администратора на лични данни да издаде оспорения отказ.

Според чл. 4, параграф 1 от Регламент 2016/679, „лични данни“ означава всяка информация, свързана с идентифицирано физическо лице или физическо лице, което може да бъде идентифицирано /„субект на данни“/; физическо лице, което може да бъде идентифицирано, е лице, което може да бъде идентифицирано, пряко или непряко, по-специално чрез идентификатор като име, идентификационен номер, данни за местонахождение, онлайн идентификатор или по един или повече признаци, специфични за физическата, физиологичната, генетичната, психическата, умствената, икономическата, културната или социална идентичност на това физическо лице“.

Съгласно чл. 4, параграф 2 от Регламент 2016/679, „обработване“ означава всяка операция или съвкупност от операции, извършвана с лични данни или набор от лични данни чрез автоматични или други средства като събиране, записване, организиране, структуриране, съхранение, адаптиране или промяна, извличане, консултиране, употреба, разкриване чрез предаване, разпространяване или друг начин, по който данните стават достъпни, поддръждане или комбиниране, ограничаване, изтриване или унищожаване.

Според § 1 на чл. 12 от Регламент 2016/679 „администраторът предприема необходимите мерки

за предоставяне на всякаква информация по членове 13 и 14 и на всякаква комуникация по членове 15-22 и член 34, която се отнася до обработването, на субекта на данните в кратка, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, на ясен и прост език, особено що се отнася до всяка информация, конкретно насочена към деца. Информацията се предоставя писмено или по друг начин, включително, когато е целесъобразно, с електронни средства. Ако субектът на данните е поискал това, информацията може да бъде дадена устно, при положение че идентичността на субекта на данните е доказана с други средства“, а с чл. 12, параграф 2 от Регламент 2016/679 е вменено задължение на администратора на лични данни да съдейства за упражняването на правата на субекта на данните по членове 15-22.

Според разпоредбата на чл. 15, § 1 от Регламент 2016/679 субектът на данните има право да получи от администратора потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него, и ако това е така, да получи достъп до данните и следната информация: целите на обработването; съответните категории лични данни; получателите или категориите получатели, пред които са или ще бъдат разкрити личните данни, по-специално получателите в трети държави или международни организации; когато е възможно, предвидения срок, за който ще се съхраняват личните данни, а ако това е невъзможно, критериите, използвани за определянето на този срок; съществуването на право да се изиска от администратора коригиране или изтриване на лични данни или ограничаване на обработването на лични данни, свързани със субекта на данните, или да се направи възражение срещу такова обработване; правото на жалба до надзорен орган; когато личните данни не се събират от субекта на данните, всякаква налична информация за техния източник; съществуването на автоматизирано вземане на решения, включително профилирането, посочено в член 22, параграфи 1 и 4, и поне в тези случаи съществена информация относно използваната логика, както и значението и предвидените последици от това обработване за субекта на данните.

Чл. 15, § 3 от Регламент /ЕС/ 2016/679 предвижда, че администраторът предоставя копие от личните данни, които са в процес на обработване.

Тези разпоредби следва да се тълкуват и във връзка с чл. 8, § 2 от Хартата на основните права на Европейския съюз, според който всеки има право на достъп до събраните данни, отнасящи се до него.

В случая жалбоподателят е отправил надлежно искане по чл. 37б от ЗЗЛД до "Кеш кредит мобайл" ЕАД, в качеството му на администратор на лични данни. Искането е свързано с упражняване на права по чл. 15 от Регламент 2016/679 и по силата на чл. 15, § 3 от Регламент 2016/679, администраторът е длъжен да предостави копие от обработваните от него лични данни на заявителя.

В конкретния случай администраторът е посочил, че обработва лични данни на заявителя в обем, съгласно политика за поверителност и защита на личните данни и за целите на извършване на дейността на кредитен посредник, като е представил в таблица личните данни, които обработва на П. Г..

Същевременно е уточнил, че в настоящия момент няма лични данни, които да са в процес на обработка от дружеството. Пояснил е, че договорът за кредит от 29. 08. 2022 г. е цедиран на „ЕОС Матрикс“ ЕООД.

Посоченото противоречие в представеното писмо от „Кеш Кредит М.“ не позволява да бъде изведена яснота относно следните обстоятелства - обработват ли се лични данни на П. Г. и ако се обработват - в какъв обем и за какви цели лични данни. В случай, че същите се обработват, администраторът е длъжен да посочи конкретно целите на обработка, категорията обработвани лични данни, получателите и категориите получатели, на които са разкрити или предстои да

бъдат разрити лични данни, както и срока за тяхното съхранение. Следва да се предоставят и копия на всички документи, които съдържат лични данни на жалбоподателя.

Според т. 21 от Решение от 04.05.2023 г. на СЕС по дело C-487/21, F. F. V. O. D., доколкото в ОРЗД не е дадено определение на така използваното понятие "копие", следва да се отчете обичайното значение на това понятие което, съгласно заключението на генералния адвокат /т. 30/, обозначава точната реплика или транскрипция на оригинал, затова просто общото описание на данните, които са в процес на обработка или препращането към категории лични данни не би отговаряло на това определение. В т. 23 от същото решение на СЕС е посочено, че употребата на израза "всяка информация" в определението на понятието "лични данни", залегнало в тази разпоредба, отразява целта на законодателя на Съюза да придаде широк смисъл на това понятие, което потенциално обхваща всякакъв вид информация, както обективна, така и субективна, под формата на становища или преценки, при условие че засяга съответното лице. В решението на СЕС се сочи също, че чл.15, §3, изр. първо от Регламент /ЕС/ 2016/679 трябва да се тълкува в смисъл, че правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване изисква на субекта на данните да се предостави точна и разбираема реплика на всички тези данни. Това право предполага правото на получаване на копие от извлечения от документи и дори от цели документи или от извлечения от бази данни, които в частност съдържат посочените данни, ако предоставянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с този регламент права, като в това отношение трябва да се вземат предвид правата и свободите на други лица.

В Решение от 22.06.2023 г. на СЕС по дело C-579/21, J. M. v. P. S, т. 45 е посочено, че широкото определение на понятието "лични данни" обхваща не само данните, събрани и съхранявани от администратора, но и всяка информация, резултат от обработване на лични данни, които засягат лице, което е идентифицирано или може да бъде идентифицирано. В точки 63- 66 от същото решение на СЕС се сочи следното: "Що се отнася по-конкретно до съобщаването на цялата тази информация чрез предоставянето на журналните файлове за разглежданите в главното производство операции по обработване, следва да се отбележи, че чл.15, параграф 3, първо изречение от ОРЗД гласи, че администраторът "предоставя копие от личните данни, които са в процес на обработване". В това отношение Съдът вече е постановил, че така използваното понятие "копие" обозначава точната реплика или транскрипция на оригинал, затова просто общото описание на данните, които са в процес на обработване или препращането към категории лични данни не би отговаряло на това определение. От текста на член 15, параграф 3, първо изречение от този регламент следва също, че задължението за съобщаване се свързва с личните данни, които са предмет на разглежданото обработване. Копието, което администраторът е длъжен да предостави, трябва да съдържа всички лични данни, които са в процес на обработване, да има всички характеристики, които позволяват на субекта на данните да упражни ефективно правата си по този регламент, и следователно да възпроизвежда изцяло и точно тези данни. За да се гарантира, че така предоставената информация е лесна за разбиране, както изисква чл.12, параграф 1 от ОРЗД във връзка със съображение 58 от този регламент, възпроизвеждането на извлечения от документи, и дори на цели документи, или на извлечения от бази данни, които в частност съдържат личните данни, които са в процес на обработване, може да се окаже задължително, ако ситуирането на обработваните данни в контекст е необходимо, за да се гарантира тяхната разбираемост. По-специално, когато лични данни са генерирани от други данни или когато такива данни са следствие от празни полета, т. е. няма насоки, които да разкриват информация за субекта на данните, контекстът, в който се обработват тези данни, е задължителен елемент, който позволява на субекта на данните да разполага с прозрачен достъп и

разбираемо представяне на тези данни. "

В горния смисъл е и Решение от 26.10.2023 г. на СЕС по дело C-307/22, FT v. DW, т. 73-76, в което се казва: "Накрая, що се отнася до целите, преследвани с член 15 от ОРЗД той има за цел да укрепи и уточни правата на субектите на данни. Така предвиденото в тази разпоредба право на достъп трябва да позволи на субекта на данните да провери дали свързаните с него лични данни са точни и дали се обработват законосъобразно. Освен това копието от личните данни, които са в процес на обработване, което администраторът е длъжен да предостави съгласно чл.15, параграф 3, първо изречение от ОРЗД, трябва да има всички характеристики, които позволяват на субекта на данните да упражни ефективно правата си по този регламент, и следователно трябва да възпроизвежда изцяло и точно тези данни. По-специално, за да се гарантира, че предоставената от администратора информация е лесна за разбиране, както изисква чл.12, параграф 1 от ОРЗД във връзка със съображение 58 от този регламент, възпроизвеждането на извлечения от документи, и дори на цели документи, които в частност съдържат личните данни в процес на обработване, може да се окаже задължително, ако ситуирането на обработваните данни в контекст е необходимо, за да се гарантира тяхната разбираемост. Ето защо правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване, изисква на субекта на данните да се предостави точна и разбираема реплика на всички тези данни. Това право предполага правото на получаване на копие от извлечения от документи и дори от цели документи, които в частност съдържат посочените данни, ако представянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с този регламент права. "

В обобщение, според посочената практика на СЕС, субектът на данни има право на достъп, в т. ч. и право да получи копия от документи, в които се съдържат личните му данни, ако това е необходимо за извършването на проверка, дали личните му данни се обработват законосъобразно, за да може да упражни ефективно правата, предоставени му в Регламент /ЕС/ 2016/679.

Предвид изложеното ответникът, в качеството му на администратор на лични данни, е бил длъжен да предостави на П. Г. цялата информация, с която разполага по отношение на обработваните му лични данни и която е поискана със заявлението от 10. 03. 2025 г.

Само предоставената от ответното дружество таблица с отбелязани в същата лични данни на лицето не дава възможност за ефективно упражняване на правата по приложимия Регламент. Като е постановил процесния отказ, ответникът е лишил жалбоподателя и от „правото на защита на личните данни“, което му се предоставя с чл. 8, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз, като съответно е бил поставен и в невъзможност да придобие непосредствени впечатления за спазване на задължението на администратора за осигуряване защитата на тези данни, така че да се гарантира тяхното законосъобразно обработване, в съответствие с принципите, определени в чл.5 от Регламент 2016/679.

Оспореният отказ възпрепятства жалбоподателя да се възползва и от правото му по чл. 8, параграф 2 Хартата на основните права на Европейския съюз, да получи ясна представа за това дали данните му са обработвани добросъвестно, за точно определени цели и въз основа на съгласието му или по силата на друго предвидено от закона легитимно основание.

Действително, в обжалваното писмо е посочено, че договорът за кредит е цедиран, поради което не се съхранява при дружеството. Това обаче не освобождава дружеството по никакъв начин от задължението да предостави цялата друга информация, с която разполага по отношение на личните данни на П. Г. и която е предмет на заявеното искане от 10. 03. 2025 г.

По тези съображения съдът приема, че оспореният отказ следва да бъде отменен и преписката

изпратена на ответника за ново произнасяне при съобразяване указанията на съда, дадени в настоящото решение.

С оглед изхода на спора и съгласно чл. 143, ал. 1 от АПК своевременно направеното искане на жалбоподателя за присъждане на разноски е основателно. От представените по делото доказателства се установява, че същият е направил разноски в общ размер на 40, 56 евро, които 5,11 евро – държавна такса по делото, 35, 79 евро – държавна такса за подадената касационна жалба, както и 0,66 евро – държавна такса за препис от документи в касационното производство.

В съдебното производство оспорващото лице е представлявано от адвокат по оказана безплатна правна помощ. На основание чл. 38, ал. 2 от ЗА разноски за адвокат се дължат за оказаната безплатна помощ при осъществено процесуално представителство, като размерът се определя съобразно Наредбата № 1/ 9. 07. 2004 г. за възнаграждения за адвокатска работа. Съгласно чл. 8, ал. 2, т. 10 от Наредба № 1/ 0. 07. 2004 г. за процесуално представителство за дела по Закона за защита на личните данни размерът на адвокатското възнаграждение е 900 /деветстотин/ лева. Предвид това за осъществената на жалбоподателя правна помощ при първото разглеждане на жалбата, в касационното производство и при новото разглеждане на делото се дължат общо 2700 лева /по 900 лева за всяка инстанция/, поради което „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД следва да заплати на адв. С. К. М. сумата от 1380, 49 евро, представляваща равностойността на 2700 лева – дължимо адвокатско възнаграждение.

По посочените аргументи и на основание чл. 172, ал. 2 от АПК Административен съд София град, Второ отделение, 53 състав

РЕШИ:

ОТМЕНЯ отказ на „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД, обективиран в писмо от 9. 04. 2025 г., да предостави обработваните лични данни на П. В. Г. по искане от 10. 03. 2025 г.

ИЗПРАЩА преписката на „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД за ново произнасяне по молбата от 10. 03. 2025 г. на П. В. Г. в 14-дневен срок и съобразно указанията, дадени в мотивите на настоящото решение.

ОСЪЖДА „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД да заплати на П. В. Г. направените по делото разноски в размер на 40, 56 евро.

ОСЪЖДА „Кеш Кредит Мобайл“ ЕАД да заплати на адв. С. К. М. от САК сумата от 1380, 49 евро, представляваща дължимо адвокатско възнаграждение.

РЕШЕНИЕТО може да бъде обжалвано с касационна жалба в 14-дневен срок от съобщаването му чрез Административен съд - София град пред Върховния административен съд.

ПРЕПИСИ от решението да се изпратят на страните.

Съдия: